



文化震撼之旅

# 新加坡

SINGAPORE

[新加坡] 玛丽恩·布拉沃·贝辛 著  
赵 菁 译



旅游教育出版社



# 文化震撼之旅

## 新加坡

[新加坡] 玛丽恩·布拉沃·贝辛 著  
赵菁 译

Copyright © 2008 Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, or stored in any retrieval system of any nature without the prior written permission of Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd.



旅游教育出版社

·北京·

45.00元  
1  
2008年1月第1次印刷  
2008年1月第1版  
582千字  
16  
21.72  
787 x 960 1/16  
张冲  
单位  
49339

北京市版权局著作权合同登记图字:6793号

丛书策划:丁海秀

责任编辑:丁海秀

彩图提供:中国图片网 史翔

### 图书在版编目(CIP)数据

新加坡/(新加坡)贝辛著;赵菁译. —北京:旅游教育出版社,2008.1  
(文化震撼之旅)

ISBN 978-7-5637-1602-9

I. 新… II. ①贝…②赵… III. 新加坡-概况 IV. K933.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第158560号

“Copyright © 2006 Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, or stored in any retrieval system of any nature without the prior written permission of Marshall Cavendish International (Asia) Pte Ltd.”

文化震撼之旅

新加坡

[新加坡]马丽恩·布拉沃·贝辛 著

赵菁 译

出版单位	旅游教育出版社
地 址	北京市朝阳区定福庄南里1号
邮 编	100024
发行电话	(010)65778403 65728372 65767462(传真)
本社网址	www.tepcb.com
E-mail	tepdfx@163.com
印刷单位	中国科学院印刷厂
经销单位	新华书店
开 本	787×960 1/16
印 张	21.75
插 页	16
字 数	285千字
版 次	2008年1月第1版
印 次	2008年1月第1次印刷
印 数	1-6000册
定 价	42.00元

(图书如有装订差错请与发行部联系)

## 感受 文化震撼

任何人一旦离开自己熟悉的舒适环境，骤然进入陌生的环境，就会感到迷失了方向，这种迷惑的状态就是文化震撼。《文化震撼之旅》是一套信息可靠的著名丛书。几十年来，一直都有助于移居国外或长期访问居留者减轻初到一个新国家（地区）所感到的文化震撼的冲击力。

这套丛书的作者都曾经在相关的国家（地区）生活过，并且亲身体验过文化震撼。他们和大家分享一切必要的信息，以便大家能更有效地解决种种迷惑。丛书的写作风格简单易懂，话题广泛，能够给读者足够多的忠告、提示与建议，以使他们能够重新尽可能正常地生活。

每册书结构一致。首先介绍不同的游客对某个城市或者国家（地区）的第一印象。要了解一种文化，就必须首先了解其人民——他们来自何处，是什么身份，遵循什么价值观和传统，以及他们的风俗习惯和社交礼仪怎样？这些构成了书的前半部分。

接下来是各种实用的生活常识——告诉您如何最为舒适地定居下来。作者带领读者，先是了解如何寻找住处，如何把水、电、气、通信等各项设施开通，继而了解如何给孩子注册入学，以及如何保持健康生活。当然，还不仅只这些。一旦解决了和基本生活有关的问题，就要出去尝试当地的饮食，享受更多的文化生活，并且到其他地区旅游。然后，在更深入地了解经济生活之前，还要透彻地掌握该国（地区）的语言。

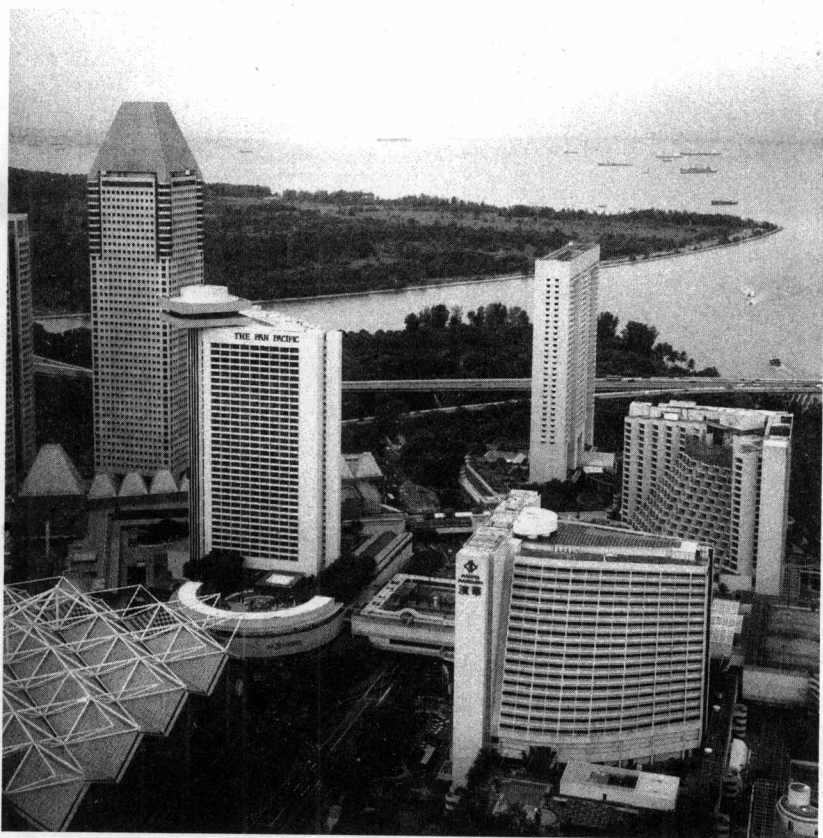
在最后一章，作者先给出一些方方面面的基本信息，再测验读者对该国（地区）风俗习惯与社交礼节了解掌握的程度。为了方便读者，还列出了实用性的词汇与短语，综合全面的信息资源指南和查询更多信息的参考书目。

## 前言

我对新加坡的第一印象可回溯到1991年——那时我由于转机在新加坡待了十几个小时，尽管时间很短，我还是设法离开机场在东海岸吃了一顿饭，而且还在一个组屋[Housing Development Board, HDB, 由新加坡建屋发展局(Housing Development Board)负责建筑的政府组屋，廉价提供给民众]内住了一晚，同时，樟宜机场(Changi Airport)工作人员的高效也给我留下了愉快的印象——由此，我知道在新加坡生活一定非常舒心。自1999年8月移居新加坡后，我意识到自己对新加坡的第一印象完全准确。那时我就感受到了这个国家最迷人之处：郁郁葱葱的绿树，现代化的道路设施和建筑，美味的食物和世界一流的机场——这些虽然只是浮光掠影，却足以让人对新加坡产生好感。这也是这个国家如此迷人的原因，所有的优点都是显而易见的，时时刻刻可以供人观赏、品味。即使你只是在新加坡作短暂的停留，也能很快发现这里办事效率极高，几乎每件事都能顺畅进行，毫无阻滞。这里的确是一个非常适宜居住的国家！

也许你即将移居新加坡或者只是对它感到好奇，所以想要加深对这个拥有多元文化的小岛的了解。不管何种原因，本书旨在帮助读者减少初次移居新加坡时感到的不适和冲击。通过阅读本书，并与曾经或正生活在新加坡的朋友交谈，你将能尽情享受你的新加坡之旅并从中获益良多。当然，最重要的是有着开放的心态和善于观察的眼睛。

其实坦白地讲，初次到达并居住在新加坡对很多人来说，他们所感受到的“文化震撼”并非那么惊人。如果你来自东方，这里的东方色彩会让你觉得颇为亲切。而来自西方的游客也不会觉得这里陌生。正是这种东西方文化独特的融合造就了新加坡。当然“文化震撼”还是会以各种各样的形式存在。远



这是一张新达 (Suntec) 与海滨 (Marina) 区的俯瞰图, 在那里能远眺大海。

离家人和朋友,要在一个陌生的小岛上安顿下来也绝非易事,这些困难都不可低估。实际上,我发现,与自己心爱的人相隔遥远才是在一个新的国家生活最让人难受的地方。这让每一个离家的人都会因思乡而黯然神伤,唯一的解决之道就是尽快适应这个自己所选择的地方并寻找新的朋友。当然,最理想的是与他们亲如一家。这是我所能提供的最好的办法。

要更好地为移居海外做准备,让我们先来了解什么是“文化震撼”。如果文化正如《柯林斯英语辞典》(Collins English Dictionary)中所定义的那样,是“世代传承并构成了社会行为普遍基础的所有思想、信仰、价值观和知识”,那么“文化震撼”最好的定义则是由于不得不去适应一套全新的思想、信仰、价值观和知识而从身体上和情感上所感受到的“不适”。从根本上说,正是我们所接受的文化决定了我们的行为方式——我们如何与别人打交道,如何

看待周围的世界。所以,感受一种新的文化,受到些许文化差异的震撼让我们有机会从掌握语言、使用电话、买菜等各个方面以一种全新的方式洞察生活,而这种机会平时是不多见的。

文化震撼的迷人之处在于这种震撼无处不在,无法避免,不管你在海外生活了多长时间,打从你到达一个陌生国家的那一刻起,你就能感觉到它的存在。也许这种震撼并不明显,持续的时间也不长,但适应一种新的习俗、信仰和规则的确需要一段时间。文化震撼所带来的症状(诸如想家,打退堂鼓,愤怒,烦躁,家庭和婚姻所带来的压力,身体上的病痛)也许会不时地显露出来,其程度也各异,因此这些症状通常被分为五个阶段,每个症状会持续一段时间,或仅在特定时刻出现。当然,有些人受到文化震撼的影响并不明显,他们只会稍有不适,而有的人则会发现仅仅语言这一关就很难过。我们的性格各异,经历和背景也不尽相同,而这些都决定着我们将如何适应全新的文化,不管是疲于应付还是欣然接受,这种新的文化终将对我们的生活产生深远的影响。

## 文化震撼

在这里,我将简单地把文化震撼的五个阶段以及你也许会有的一些感受总结如下。

### ■ 第一阶段:蜜月期

这一阶段内凡事都让你觉得新鲜、有趣。此时最好带着好奇心和兴趣去观察周围的一切,学习发现两种文化的共同之处,发现不同文化中的人们是如此的相似。

### ■ 第二阶段:初次碰撞期

此时生活中的困难和危机开始出现,因为你的注意力开始从两种文化之间的相似之处转向了两者之间的差异,而这种差异突然无处不在!和他人的沟通也许都成了问题,气馁的情绪也悄悄出现。你甚至会对任何事情都感到不满、烦闷、愤怒、悲伤,即使使出浑身解数应付一切,你还是觉得力不从心。

### ■ 第三阶段:逐步调整期

此时你对新的文化有了认识 and 了解,你会觉得很惬意,甚至会以幽默的心态面对一切。周围的环境变得熟悉起来,一种归属感油然而生。你开始将过去和现在的生活方式进行评估和比较,其结果是,你也许会对自己的身份感到一丝困惑。

### ■ 第四阶段:适应期

此时的你开始进一步地融合到新的文化中,对其有更强烈的归属感,在

这种文化中你更加如鱼得水。你更喜欢这里的习俗、生活方式和语言。你逐渐意识到新的文化有优有劣，但你确信回国后这里一定有些东西让你恋恋不舍。

#### ■ 第五阶段：归国文化震撼

回到自己的原住国问题也会不断出现，你会发现一切都不再熟悉（这是理所当然的，因为你自己也变了）。

以上所列的各个阶段你可能都会经历，但就像我开始所说的，通过阅读本书以及带着开放的心态，善于发现的眼睛和谨言慎行，你会非常顺利地适应这个新的国家。如果还有什么我想说的，那就是：我发现不管是在新加坡的外国人还是新加坡人，他们对这里的一切都很知足。和快乐的人朝夕相处是很棒的体验，你也会被他们感染。当然，这里的生活并非就是完美或理想的，但是人们还是充分感受到并且乐意去享受新加坡的迷人之处。我祝你们在这里一切顺利，也希望你们今后能给初次来到新加坡的人送上同样的祝福。



---

## 鸣 谢

---

由于本书的写作时间紧迫，因此我无法将所有以各种形式帮助过我的朋友一一列出并致以谢意，这对他们似乎颇不公平，因为他们可能都没有意识到自己曾以某种形式协助过我。本书的内容主要依赖我在新加坡七年的生活经历，以及与人们的交流和由此萌发的友谊。那里的每件事和每个人都非常公平可信！我无法罗列每个人的名字，尽管这样做对他们很不公平，因为写作这本书光靠我自己的力量是无法完成的。因此，在这里我尽力向每一位曾经对本书有过贡献的朋友表示感谢：首先我应该感谢的是Patricia（我的编辑，她为本书花费了不少精力和时间），以及Marshall Cavendish出版社所有帮助我收集信息，校对和了解情况的员工。我还要特别感谢Tanty, Sha, Mas, Rohaniah，他们对马来习俗和礼仪的深刻了解以及富有价值的洞察使本书增色不少；感谢善良的P Kesavan先生在泰米尔语方面给予我的帮助。我要感谢Barbara, Amelia, Tian, Tatjana, Helle, Christine, Linda, Judy, Lucy, Jennifer, Savi, Yuko, Caterian, Cecilia, Rana, Zahra, Carolina M, Eugenia, Carmen Gloria, Carolina Q, Zahira, Cathy, Edward, Alan, Robert, Inci, Angela和Maria，感谢你们富有洞察力的回答。最后我要感谢Sanjay，感谢你对我的作品的评价、建议以及最热情的支持。

---

## 题 词

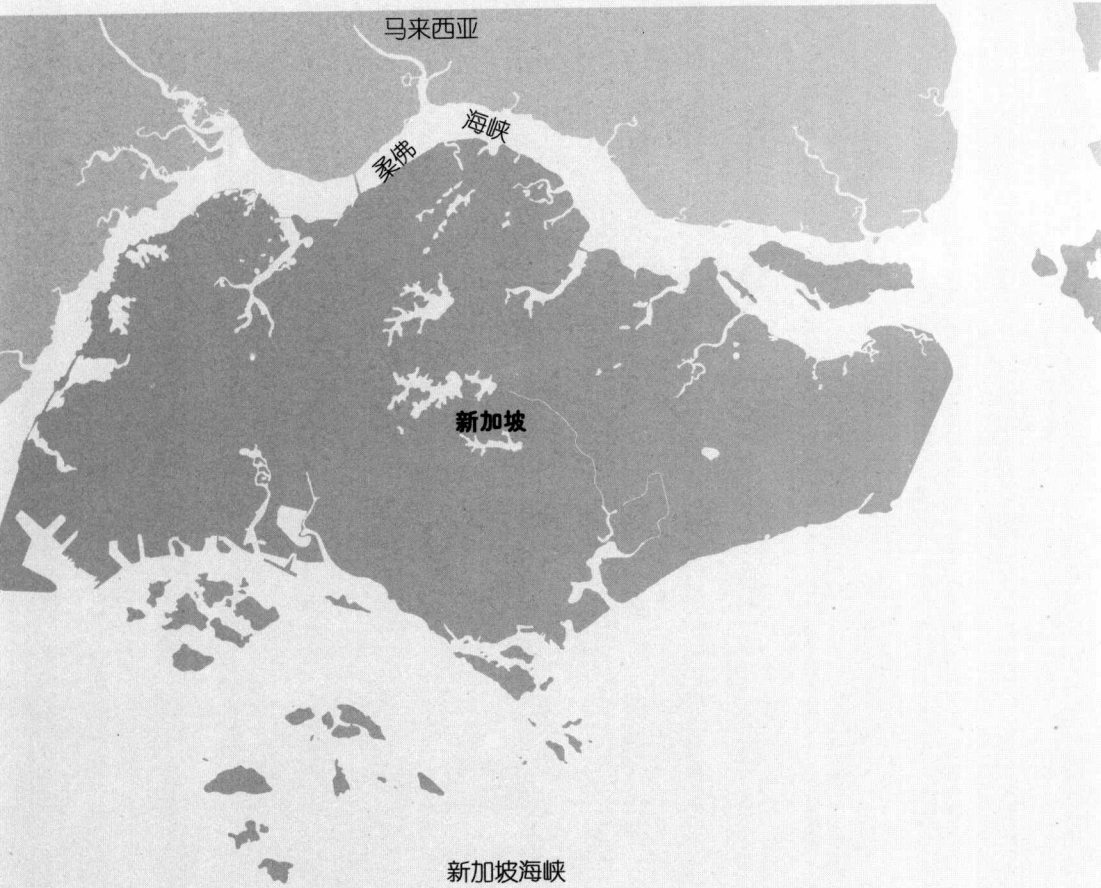
---

谨以此书献给

**我热爱的,也钟爱旅行的孩子们**

Sanjay, Alejandro and Gabriel

# 新加坡地图



新加坡共和国由1个大岛和63个小岛以及离岸岛屿组成。这些岛屿中最大的岛屿之一——德光岛在该地图上并没有被标示出来。

# 目录

前言 / I

鸣谢 / V

题词 / VI

新加坡地图 / VII

## 第一章 第一印象 / 1

### ■ 惊鸿一瞥 / 7

新加坡令人惊异地创造了一个充满绿色的花园式城市，这里室外炎热、潮湿，室内却冰冷冻人。

## 第二章 国土与历史概况 / 11

### ■ 地理环境 / 12

新加坡处于马来半岛的南端，由柔佛海峡将其与马来西亚相隔开来，地理位置具有重要的战略意义。

### ■ 气候 / 13

新加坡没有四季，这里全年都属于热带性气候，终年潮湿。

### ■ 历史 / 14

为了赢得全面独立，新加坡人民经过了漫长而艰苦卓绝的斗争……

### ■ 今日新加坡 / 23

新加坡被视为世界上最繁忙的港口之一，但是这个国家并不仅仅满足于成为世界贸易中心。

### ■ 政治体制 / 24

新加坡是实行议会民主制度的共和国，议会属一院制，国家元首为总统。

# CONTENTS

### 第三章 新加坡人民 /27

#### ■ 背景及历史 /29

由于新加坡历史的独特性，华人、马来人、印度人和欧亚人这四个主要族群之间千差万别，各有自己的语言、宗教和习俗……

#### ■ 新加坡人的民族认同感 /44

新加坡人通常都非常爱国，也很为自己的国家自豪。

### 第四章 入乡随俗 /49

#### ■ 新加坡社会和文化 /51

尊重长者，视整个家庭为自己的精神支柱是整个新加坡社会的价值核心。

#### ■ 新加坡人的礼节 /54

总的来说，新加坡人还是趋向保守，所以在相处时保持的距离，使用的语言、语气和说话的方式都得注意。

#### ■ 服役 /56

自1967年以来，所有18周岁及以上的新加坡公民都必须到军队服役两年。

#### ■ 社交礼仪 /57

无论是华人、马来人，还是印度人，在出生、结婚和葬礼等传统习俗上，均丰富多彩，但又不尽相同……

### 第五章 初来乍到 /71

#### ■ 正式手续 /72

新加坡实行开放的移民政策，提供四种进入该国的签证……

#### ■ 来来去去 /81

不管你是第一次迁居到海外还是第十五次，搬家前你最好先做各种准备。

#### ■ 住房 /84

这个小岛上有各种各样的住房可以选择，你尽可以花时间找到自己满意的地方。

#### ■ 公用事业 /93

这里电力和煤气的服务效率极高，而且较为负责。

#### ■ 电信及媒体服务 /95

新加坡的有线电视和电信服务非常完善，这是典型的新加坡式工作方式，服务快捷、可靠。

#### ■ 家具和电器 /100

如果你要买电器，则可以到几家价格实惠的大电器连锁店逛逛。

#### ■ 应该从国内带至新加坡的物品 /101

如果你所穿的衣服号码比较大，建议你在出国前尽量带上，如果你喜欢鲜亮、时髦的色彩和图案的床上用品，最好在国内预先购买。

### ■ 家政服务 /103

在新加坡，雇佣关系受到法律的制约，雇主必须缴纳5000新元的保证金。除了佣工的薪水，每月还得向政府缴税。

### ■ 孩子 /105

新加坡至少是一个适合儿童成长的地方，这里有安全的环境、温暖的气候、良好的教育条件。

### ■ 金融服务 /109

新加坡的税收制度非常完善，个人所得税率也较别的发达国家低。

### ■ 医疗保健 /114

新加坡有着世界一流的医疗保健体制，这套体制在亚洲也备受瞩目。

### ■ 交通 /119

在亚洲所有繁华的大都市中，新加坡成为控制和管理交通最成功的典范。

### ■ 购物 /128

新加坡向来被视为购物天堂，购物在这里是全民性的消遣活动。

### ■ 安全问题 /138

在新加坡，人们感觉非常安全。因为政府值得信赖，人民善良、友好，对种族和宗教差异宽容。

## 第六章 美食当前 /141

### ■ 当地美食 /143

新加坡本地的美食颇具特色，以中国、马来、印度和娘惹风味菜肴为主。

### ■ 新加坡人的饮食习惯 /149

从主菜中取食物时要使用公共用勺如果你愿意的话，可以学习像马来人和印度人那样用手吃东西。

### ■ 餐饮场所 /152

与其他文化相比，新加坡人更经常出去吃饭。

### ■ 消费税、小费和其他收费 /158

在小贩中心和咖啡店吃饭一般不用付消费税新加坡人没有给小费的习惯，但餐厅会自动收取10%的服务费。

### ■ 各种标志 /160

小贩中心或美食广场的每个档口都会悬挂由新加坡环境部颁发的印有字母的彩色标志牌。

### ■ 饮料 /161

新加坡啤酒的价格昂贵喝葡萄酒正在日渐流行。

### ■ 采购食品 /162

新加坡人一般都去哪里买菜呢？要买到最新鲜的食品，最好的地方就是“湿巴刹”。

## ■招待客人 /167

不管你参加哪种场合的宴会，都要送点礼物给主人表示一下谢意。

## 第七章 畅游新加坡 /169

### ■俱乐部和各种团体 /170

想了解最近流行什么，你可以加入这里众多的移民协会及俱乐部，他们都能为你指明正确的方向。

### ■看得广，玩得乐 /171

新加坡的世界级景点很少，但考虑到它的面积，也许会让你喜出望外。

### ■体育活动 /181

新加坡四面环海，所以这里有很多的水上运动，如风帆、独木舟、皮艇、帆板……

### ■夜生活 /185

新加坡的夜生活没有曼谷那般多姿多彩，但情况已经有了显著的改善。

### ■旅行者的故事 /186

在新加坡似乎每个人都患上了幽闭恐惧症，大家都需要时不时地出去透透气。

### ■关于文化 /187

新加坡的艺术一直是，也将永远是新旧文化的结合。

### ■一年的庆典 /196

在新加坡一年中有10个公众假日，这些公众假日代表了不同民族的文化。

### ■年度活动 /222

新加坡每年都会举行各种国内和国际活动，十分热闹。

## 第八章 不同的语言 /225

### ■马来语 /229

马来语是新加坡的国语，也是其邻国马来西亚和文莱的官方语言。

### ■中文 /231

由于华人占国民中的大多数，这使得政府开始采取行动来保证普通话的主要地位，并推动其作为统一的华人语言。

### ■泰米尔语 /234

尽管泰米尔语是新加坡的国语，但新加坡的泰米尔人却更喜欢说英语。

### ■新加坡式英语 /235

新加坡英语有着快速可辨、易识记及结构独特的特点，是多民族、多语种融合的结果。

### ■全面沟通 /238

除了对不同语言的基本了解外，在沟通中了解彼此的文化也很重要。

## ■ 非口头语言交流 /239

较之口头语言，新加坡人更相信非口头语言传达的信息。

## 第九章 工作与经商 /241

### ■ 你是否获准工作 /242

你是否获准在新加坡工作取决于你的身份。若是有永久居留权，要在这里找到工作是不成问题的。

### ■ 创业 /244

新加坡十分欢迎外国人前来创业

### ■ 工作与生活 /248

无论你是受雇于人，还是自己经商，或者是一名雇主，都需要了解一些最基本的常识。

### ■ 与本地人共同工作 /250

多数情况下你将与本地人一块工作……企业文化以及人们对移民的了解将决定大家对你的期望值。

### ■ 经商 /253

与同事或合作方打交道时，记住“面子”这个概念；直接、真诚，但不要做得太过。

### ■ 女性劳动力 /257

如今，新加坡每三位工作女性中即有一位担任经理职位。

## 第十章 新加坡掠影 /259

### ■ 名人录 /263

毫无疑问他是全世界最著名的新加坡人，也被公认为现代新加坡的缔造者。

### ■ 名称缩写 /276

新加坡人酷爱将一切文字缩写简化，因此有些缩写连当地人也摸不着头脑。

## 附录 /283

### ◆ 文化知识小测试 /283

### ◆ 行为准则 /290

### ◆ 词汇表 /292

### ◆ 信息资源指南 /300

### ◆ 更多阅读信息 /320



# 第一印象

## 第一章



“如果你拒绝异国的食物，忽视那里的习俗，害怕那里的宗教，躲避那里的人们，你最好还是待在家里，哪儿也不去。”

——詹姆斯·A·米歇纳 (James A Michener)